

## VAPOR 400-600

08/54334/0 Issue 1  
OCN -----

## Introducción

Gracias por haber elegido una chimenea eléctrica de Faber. Por favor, lea esta guía informativa con atención para instalar, utilizar y realizar el mantenimiento de su producto con seguridad.

## Información importante de seguridad

Cuando utilice aparatos eléctricos, debe tomar siempre medidas de precaución básicas para reducir el riesgo de provocar un incendio o de causar descargas eléctricas o lesiones; cabe destacar las siguientes medidas:

### 1. AVERTENCIA

No coloque ningún tipo de material o tejido sobre el aparato ni obstruya en modo alguno la circulación de aire a su alrededor. Este producto lleva una indicación de "NO CUBRIR".

### 2. DAÑOS

No utilice el aparato si se ha golpeado.

Si el aparato está dañado, consulte con el proveedor antes de instalarlo y utilizarlo.

Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por el servicio técnico o por alguien con una cualificación similar para evitar riesgos.

### 3. EMPLAZAMIENTO

No lo utilice cerca de bañeras, duchas o piscinas.

No coloque el aparato inmediatamente debajo de enchufes o de cajas de conexiones.

Asegúrese de que no hay muebles, cortinas u otros objetos inflamables en un radio de 1 metro alrededor del aparato.

Utilice este aparato sobre una superficie horizontal y estable o, si procede, móntelo en una pared.

### 4. CONEXIÓN

El aparato se deberá disponer de tal forma que el enchufe esté accesible. Mantenga el cable de alimentación alejado de la parte frontal del aparato.

### 5. DESCONEXIÓN

En caso de que se produzca un corte, desconecte o aíse el aparato.

Desconecte o aíse el aparato cuando no lo vaya a utilizar durante largos períodos de tiempo.

### 6. PROPIETARIO/USUARIO

Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años, por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y por personas sin experiencia ni conocimientos previos si se les supervisa o se les ha explicado cómo utilizarlo de forma segura y han comprendido los peligros que alberga. No es un juguete para niños. Los niños no se podrán encargar de limpiarlo ni del mantenimiento a nivel de usuario sin supervisión.

Los niños de menos de 3 años no deben estar cerca del aparato salvo que se les esté supervisando continuamente. Asimismo, los niños de más de 3 años pero menores de 8 solo podrán encender y apagar el aparato cuando este ya se haya colocado o instalado en la posición normal de funcionamiento siempre que se les haya supervisado, se les haya explicado cómo utilizarlo de forma segura y hayan comprendido los peligros que alberga. Los niños de más de 3 años y menos de 8 no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato; ni tampoco realizarán tareas de mantenimiento a nivel de usuario.

### 7. ELECTRICIDAD

**ADVERTENCIA:** EL APARATO TIENE QUE ESTAR CONECTADO A TIERRA.

Conecte el aparato solo a tomas de CA con un voltaje que se corresponda con la tensión de alimentación que marca el aparato. Antes de encenderlo, lea la información de seguridad y las instrucciones de uso.

**PRECAUCIÓN:** Algunas parte de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Preste especial atención cuando haya niños y personas vulnerables.

**ADVERTENCIA:** Para evitar que el aparato se sobrecaliente, no lo cubra.

## Información general

Utilice exclusivamente agua filtrada con este aparato. Asegúrese siempre de que el aparato está en una superficie nivelada.

Atención: utilice el aparato en espacios en que el ruido de fondo sea muy bajo. Puede que escuche un sonido relacionado con el efecto de las llamas; es completamente normal y no debería preocuparle.

Si el aparato sufre una subida de tensión, puede que deje de funcionar. Se trata de un mecanismo de seguridad completamente normal; el aparato continuará funcionando después de 30 segundos.

Una vez instalado, no mueva el aparato ni lo tumbe sobre la parte trasera sin haber extraído el agua del sumidero y del tanque de agua.

Si no va a utilizar el aparato durante un período superior a 2 semanas, extraiga el agua del sumidero y del tanque de agua y seque el sumidero.

El tanque de agua, el sumidero, la tapa del sumidero y los filtros de agua se deben limpiar cada dos semanas; esto es particularmente importante en zonas con aguas duras.

El sumidero y el tanque de agua de este producto se tratan también con un biocida de plata (Silver Biocide) que cumple con la normativa ISO más actual.

## Instrucciones de instalación

### ANTES DE COMENZAR

1. Asegúrese de que ha retirado todos los precintos (lea las etiquetas de advertencia con atención) y conserve todos los embalajes para posibles usos en el futuro; por ejemplo, en caso de que se mude o si devuelve el aparato al proveedor.
2. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que la potencia de alimentación es la misma que se indica en el aparato.

### INSTALACIÓN

Este aparato se ha diseñado para instalarse en diferentes estructuras; por ejemplo, muebles, chimeneas...

Para montar el aparato en cualquier otra estructura, deberá asegurarse de que encaja con seguridad siguiendo estos pasos:

#### **VENTILACIÓN ESENCIAL**

**Para asegurar que el aire circula por el aparato correctamente, es necesario disponer de una ventilación adecuada; de lo contrario el efecto de fuego Optimyst no funcionará correctamente. Para la ventilación necesitará un espacio de, como mínimo, 100 cm<sup>2</sup>. Asegúrese de que no está obstruido. Vea la Fig. 10 si quiere ejemplos de conductos de ventilación. Evite las corrientes de aire en la ventilación.**

3. Cree un espacio para el aparato LxWxH 390x205x170mm (+3-0mm).
4. Asegúrese de que hay espacio suficiente para pasar los cables principales.
5. Para asegurarse de que el aire circula por el aparato, necesitará una cavidad de, al menos, 100 cm<sup>2</sup>. Ver «VENTILACIÓN ESENCIAL».
6. Introduzca el aparato en el espacio.
7. Retire el sumidero para permitir el acceso a los orificios roscados.
8. Atornille el aparato a la estructura con los tornillos adecuados (no incluidos).

#### Llenar el tanque de agua

1. Coloque el tanque de agua en el fregadero y retire la tapa (giran en el sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla).
2. Llene el tanque de agua exclusivamente con agua de grifo filtrada. Es necesario para prolongar la vida de la unidad que produce los efectos de llamas y humo. El agua deberá filtrarse con un filtro de agua doméstico convencional. Cambie el filtro ocasionalmente. No utilice agua destilada.
3. Vuelva a atornillar la tapa (no la apriete demasiado).
4. Coloque el tanque de agua en el sumidero, con la tapa del tanque hacia abajo y el lado plano del tanque hacia fuera.
5. Coloque el lecho sobre el tanque de agua.

Conecte el cable de alimentación a la conexión de entrada adecuada en la parte trasera del aparato y conecte el cable de alimentación a una salida de 13 amperios / 240 voltios. Ya puede utilizar el aparato.

## Activar el fuego

En esta sección se explica cómo activar el fuego utilizando tanto los controles manuales como el mando a distancia.

### CONTROLES MANUALES

Los controles manuales están debajo del lecho.  
(Ver Fig.4 para la disposición de los controles manuales)

Interruptor «A»:- Controla la alimentación del aparato.  
Nota: el interruptor debe estar en posición «ON» ( I ) para funcionar.

Interruptor «B»:- Presione  para encender el efecto de las llamas. Al presionarlo, escuchará un «bip». Aunque las luces principales comiencen a funcionar de inmediato, el efecto de las llamas no comenzará a funcionar hasta pasados unos 30 segundos.

Presione  para poner el aparato en standby. Escuchará un «bip».

### FUNCIONAMIENTO CON MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia viene en una bolsa con 2 pilas AA. Retire la tapa de la parte trasera del mando e introduzca las pilas; preste atención al sentido de los polos.

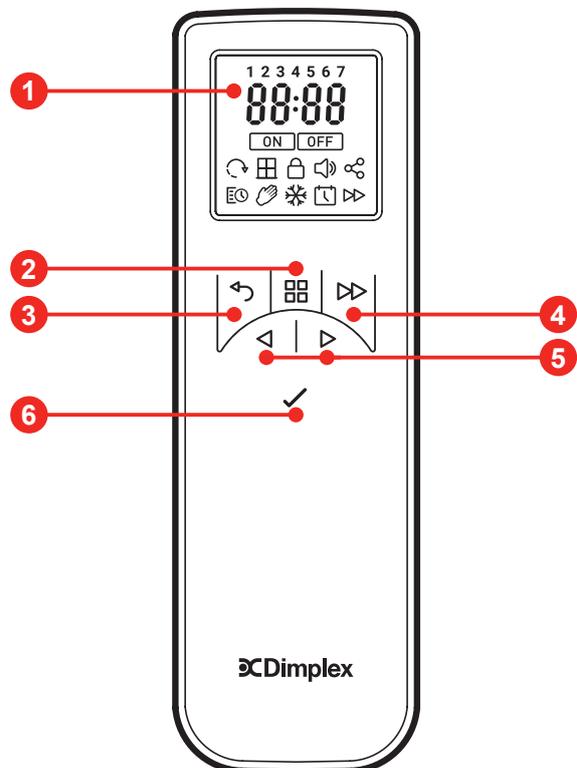
El mando ya se ha enlazado con su producto durante el proceso de montaje en fábrica. En el improbable caso de que su mando a distancia se desconecte del producto o en caso de que se haga con un mando a distancia adicional, tendrá que realizar el proceso de emparejamiento:

1. Con el producto enchufado, ponga el interruptor «A» en la posición ON ( I ). Debería escuchar un «bip».
2. Mantenga presionado el «Botón 6» hasta que la pantalla muestre el texto “PAIR”.
3. Acerque el mando al receptor del producto . Ver Fig. 4.
4. El producto comenzará a hacer «bip» y a parpadear.
5. Presione el «Botón 6» para completar el emparejamiento. El producto se pondrá en standby.

### Encender el aparato

Mantenga presionado el botón ENTER durante 3 segundos para activar el mando. Se mostrará el texto FIRE y ON parpadeará. Para apagar el aparato presione MENU; entonces, parpadeará FIRE. En ese momento, presione ENTER dos veces.

- 1 Pantalla
- 2 Botón “Menú”
- 3 Botón “Atrás”
- 4 Botón “Adelante”
- 5 Flechas “Arriba” y “Abajo”
- 6 Botón ENTER



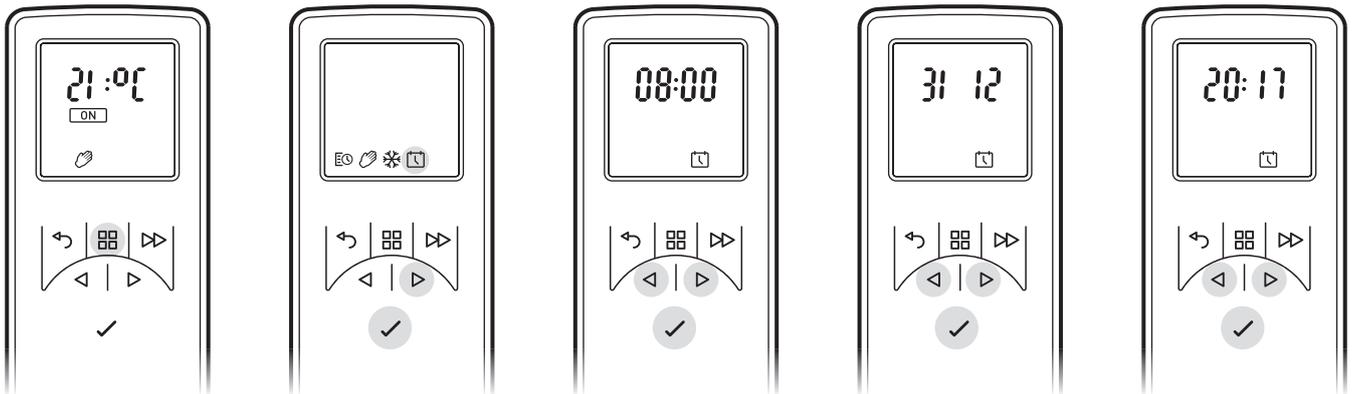
### Configurar las llamas

FIRE parpadeará en la pantalla ▷. Presione ENTER. Se mostrará la configuración actual (F1 – F6) en la pantalla. Presione los botones ▷ y ◀ para ajustar la configuración. Cuando haya seleccionado la configuración de las llamas, presione ATRÁS dos veces para salir del menú y regresar a la pantalla de inicio.

### Configurar la fecha y la hora

Para configurar la fecha y la hora en el aparato:

1. Pulse el botón MENÚ;
2. Pulse el botón ▷ 4 veces;
3. Pulse ENTER cuando parpadee el icono de Fecha y Hora;
4. Pulse ENTER para establecer la Hora;
5. Pulse ◀ y ▷ para establecer la hora, y presione ENTER;
6. Pulse ◀ y ▷ para establecer los minutos, y presione ENTER para confirmar la hora;
7. Pulse ◀ y ▷ para establecer el día y presione ENTER;
8. Pulse ◀ y ▷ para establecer el mes y presione ENTER;
9. Pulse ◀ y ▷ para establecer el año y presione ENTER para confirmar la fecha.



Reprogramar el calendario de fábrica:

1. Presione el botón MENÚ.
2. Presione ▷ una vez hasta que parpadee el icono del calendario. Presione ENTER.
3. Presione ▷ dos veces y pulse ENTER.  
\*Los días de la semana se muestran en la parte superior de la pantalla\*  
Day 1 = Lunes  
Day 2 = Martes  
Day 3 = Miércoles  
Day 4 = Jueves  
Day 5 = Viernes  
Day 6 = Sábado  
Day 7 = Domingo
4. Presione ENTER para modificar el día 1 o presione ▷ hasta el día deseado y presione ENTER para seleccionarlo.
5. P1 se mostrará en la pantalla
6. Presione ENTER para seleccionar P1, para navegar hasta P2, P3 o P4 presione ▷ y presione ENTER para seleccionar.
7. Verá ON destacado; presione ENTER para establecer la hora de encendido.
8. Presione ◀ o ▷ para establecer la hora y confirme pulsando ENTER.
9. Presione ◀ o ▷ para ajustar los minutos y confirme pulsando ENTER.
10. Presione ◀ o ▷ para ajustar la temperatura y confirme pulsando ENTER.
11. Presione ◀ o ▷ para establecer la hora de apagado y confirme pulsando ENTER.
12. Presione ◀ o ▷ para establecer para ajustar los minutos y confirme pulsando ENTER.

Presione ENTER para modificar el programa P2, siga los pasos 5-12, presione ▷ para pasar a P3.

Presione ENTER para modificar el programa P3, siga los pasos 5-12, presione ▷ para pasar a P4.

Presione ENTER para modificar programa P4, siga los pasos 5-12.

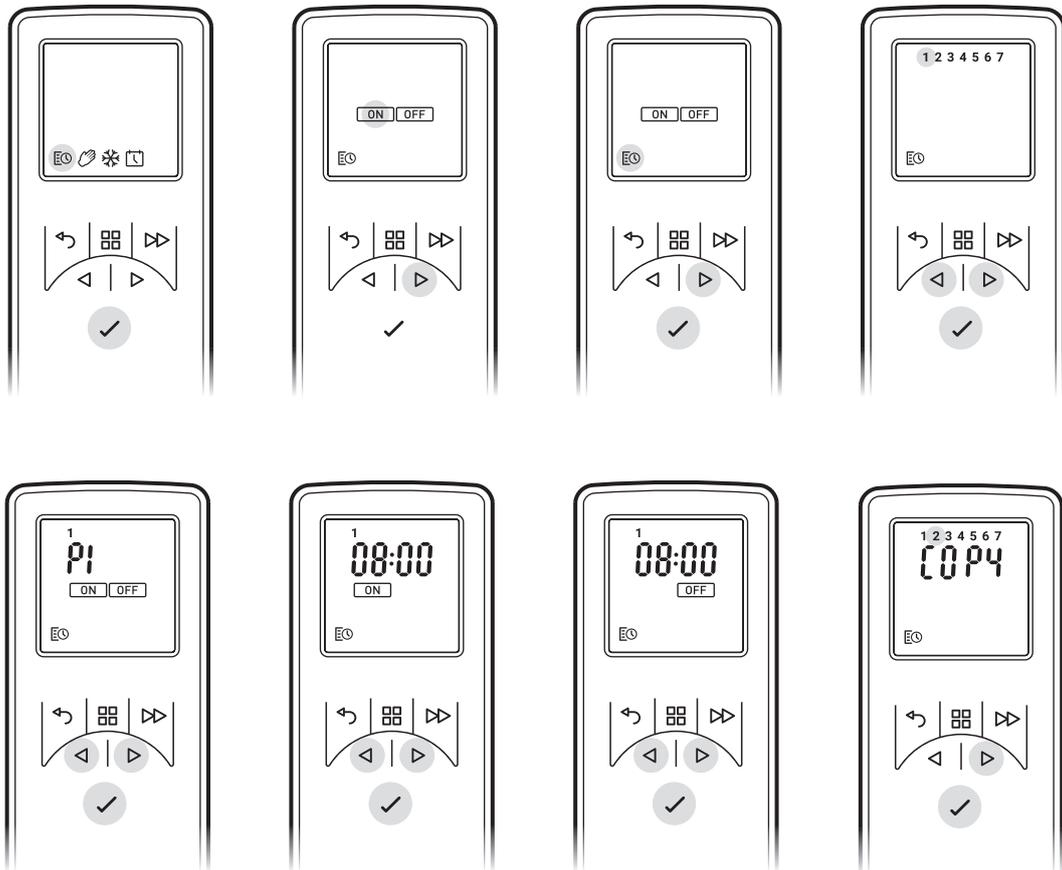
Para copiar los programas P1 – P4 a otros días, presiones ENTER.

Leerá "Copy" en la pantalla.

Para copiar al día siguiente, pulse el botón ▷. Para desmarcar el día siguiente, presione el botón ENTER.

Los días de la semana seleccionados se mostrarán en la parte superior de la pantalla. Los días desmarcados no serán visibles (ver Diagramas).

Presione ENTER para confirmar; la luz de fondo se iluminará y regresará a la pantalla inicial.



### Conseguir el efecto deseado de las llamas

1. Utilice el mando a distancia y presione MENU, se iluminará FIRE en la pantalla; presione ENTER. Se mostrará la configuración actual. Presione ^ o v para pasar de F1 a F6. F1 es el mínimo y F6 es el máximo.
2. Por lo general, las llamas se ven más realistas cuando se baja la intensidad de llamas.
3. El generador de llamas necesitará un tiempo para realizar los cambios que usted quiera.
4. El fuego utilizará menos agua si el efecto de llamas se pone a un nivel más bajo.
5. No incline ni mueva el aparato mientras haya agua en el tanque o en el sumidero.
6. Asegúrese de que el aparato está en un suelo nivelado.

### Personalizar la pantalla

La temperatura máxima que se puede poner en el producto es 30°C; pero esta máxima también se puede reducir. También puede pasar de °C a °F.

1. Presione MENÚ.
2. Presione ADELANTE dos veces - SP parpadeará.
3. Presione ENTER.
4. Presione v o ^ para escoger entre °C y °F.
5. Presione ENTER para confirmar.
6. Presione v o ^ para elegir la temperatura máxima.
7. Presione ENTER para confirmar.
8. Presione ATRÁS tres veces para regresar a la pantalla principal.

## Mantenimiento

### CONSEJOS GENERALES

Utilice exclusivamente agua de grifo filtrada en este aparato.

Asegúrese siempre de que el aparato está en una superficie nivelada.

Si no va a utilizar el aparato durante un período superior a 2 semanas, extraiga el agua del sumidero y del tanque de agua y seque el sumidero.

Una vez instalado, no mueva el aparato ni lo tumbes sobre la parte trasera sin extraer el agua del sumidero y del tanque de agua.

### LLENAR EL TANQUE DE AGUA

Cuando el tanque está vacío, el efecto de llamas y humo se apaga y se escuchan dos “bips”. Por favor, siga estos pasos.

1. Ponga el interruptor «A» en (0) (ver Fig.4).
2. Extraiga y aparte cuidadosamente el lecho.
3. Extraiga el tanque de agua tirando hacia arriba y hacia fuera.
4. Coloque el tanque de agua en el fregadero y retire la tapa (girar en el sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla; ver).
5. Llene el tanque de agua exclusivamente con agua de grifo filtrada. Es necesario para prolongar la vida de la unidad que produce los efectos de llamas y humo. El agua deberá filtrarse con un filtro de agua doméstico convencional. Cambie el filtro ocasionalmente. No utilice agua destilada.
6. Vuelva a atornillar la tapa (no la apriete demasiado).
7. Coloque el tanque de agua en el sumidero, con la tapa del tanque hacia abajo.
8. Coloque cuidadosamente el lecho en su lugar.
9. Ponga el interruptor «A» en ON (I); Ver Fig. 4.

## **LIMPIEZA**

**Advertencia –Ponga siempre el interruptor «A» en OFF (0) y desconecte el aparato de la corriente antes de limpiarlo.**

Le recomendamos limpiar los siguientes componentes cada 2 semanas; especialmente en zonas de aguas duras: Tanque de agua, sumidero, pulverizado, tapa y junta y filtro de aire.

Para una limpieza general, utilice un paño suave, nunca productos de limpieza abrasivos.

Para eliminar la acumulación de polvo o pelusa, puede utilizarse de forma ocasional el accesorio de cepillo suave de un aspirador.

### **Tanque de agua**

1. Retire el tanque de agua tal como se ha explicado anteriormente; póngalo en el fregadero y vacíe el agua.
2. Limpie suavemente con el cepillo que se le proporciona las superficies internas de la tapa, con especial atención al anillo de goma de la ranura externa y la junta de goma central.
3. Ponga una pequeña cantidad de detergente líquido, reajuste la tapa y agite; aclare hasta que todos los restos de detergente hayan desaparecido.
4. Rellénelo exclusivamente con agua de grifo filtrada; vuelva a colocar la tapa y no la apriete en exceso.

### **Sumidero**

1. Retire el lecho cuidadosamente y póngalo en el suelo.
2. Ponga el interruptor “A” en OFF (0).
3. Retire el tanque de agua tirando hacia fuera y hacia arriba.
4. Desconecte el producto de la alimentación. La entrada está situada en la parte trasera del producto, tras la etiqueta de clasificación (ver Fig. 5).
5. Abra las pinzas rojas con un pellizco.
6. Extraiga cuidadosamente la boquilla naranja y apártela.
7. Extraiga cuidadosamente el sumidero y no derrame el agua que quede dentro.
8. El transductor va conectado al sumidero por una pequeña pinza. Retire la pinza para separar el transductor del sumidero. Inclínelo con cuidado para vaciar el líquido del sumidero.
9. Ponga una pequeña cantidad de detergente en el sumidero y, con el cepillo que le viene incluido, limpie con cuidado el transductor —incluidos los discos de metal situados en la superficie superior estriada —(ver Fig. 7).
10. Una vez limpio, aclárelo con agua abundante para eliminar todos los restos de detergente.
11. Limpie la boquilla con el cepillo y enjuáguela con agua abundante (ver Fig. 8).
12. Realice estos pasos a la inversa para volver a montarlo.

### **Filtro de aire**

1. Retire cuidadosamente el lecho y colóquelo en el suelo.
2. Deslice el filtro de aire suavemente hacia arriba, sacándolo del soporte de plástico (ver Fig. 9).
3. Aclárelo con agua abundante en el fregadero y séquelo con un paño de tela antes de incorporarlo de nuevo.
4. Vuelva a colocar el filtro, asegurándose de que el filtro negro grueso mira hacia la parte delantera del aparato.
5. Vuelva a colocar el lecho.

## **Información adicional**

### **SERVICIO POSVENTA**

Su producto cuenta con una garantía de dos años desde la fecha de compra. Dentro de este período, nos haremos cargo de la reparación o el cambio de su producto sin coste alguno (salvo en el caso de las lámparas y siempre según disponibilidad) si se ha instalado y puesto a funcionar según estas instrucciones. Los derechos que le reconoce esta garantía se suman a sus derechos legales, que no se verán afectados por esta garantía.

## RECICLAJE



Para productos eléctricos vendidos en la Unión Europea: al finalizar la vida útil de los productos eléctricos, no se deshaga de ellos con los residuos domésticos. Por favor, recicle siempre que disponga de los medios adecuados. Pida a su autoridad local o proveedor consejo sobre reciclaje en su país.

## PATENTE / SOLICITUD DE PATENTES

Los productos de la gama Optimyst están protegidos por una o más de las siguientes patentes y solicitudes de patentes:

Reino Unido GB 2402206, GB 2460259, GB 2460453 , GB 2418014, GB 2465738, GB 2449925, GB 2465537 , GB 2455277 , GB1020534.2, GB1020537.5, GB1110987.3

Estados Unidos US 7967690, US 2010299980, US 2011062250, US 2008028648, US 13/167,042

Rusia RU2008140317

Europa EP 2029941, EP 2201301, EP 2315976, EP 1787063, EP07723217.1 , EP11170434.2, EP 11170435.9

China CN 101883953, CN 200980128666.2, CN 101057105, CN 101438104

Australia AU 2009248743, AU 2007224634

Canadá CA 2725214, CA 2579444, CA 2645939

Solicitud de Patente Internacional WO 2006027272

Sudáfrica ZA 200808702

México MX 2008011712

Corea KR 20080113235

Japón JP 2009529649

Brasil BR P10708894-9

India IN 4122/KOLNP/2008

Nueva Zelanda NZ 571900

## Resolución de problemas

Síntoma	Causa	Acción correctiva
No se produce el efecto de llama.	El cable de alimentación no está enchufado.  Nivel de agua bajo.  El conector de baja tensión no está enchufado correctamente (Fig.5).  La unidad del transductor no está correctamente colocada en el sumidero.	Compruebe que el enchufe está correctamente conectado a la toma de corriente.  Compruebe que el depósito de agua está lleno y que hay agua en el sumidero.  Compruebe que el conector está correctamente insertado (Fig.5).  Compruebe que el transductor esté bien apoyado en el encaje moldeado en el sumidero.
El efecto de llama es muy bajo.	Es posible que el disco metálico del transductor esté sucio (consulte la Fig.7).  El cable de la unidad del transductor está apoyado en el disco metálico.	Limpie el disco metálico con el cepillo suministrado (consulte la Fig.7). Para obtener información sobre el procedimiento detallado, consulte la sección "Mantenimiento".  Dirija el cable a la parte posterior del sumidero y asegúrese de que se apoye en la ranura lateral que sale del sumidero.
Cuando está en uso, la unidad despiden un olor desagradable.	Agua sucia o estancada.  Uso de agua del grifo sin filtrar.	Limpie la unidad tal como se describe en la sección de mantenimiento.  Use únicamente agua de grifo filtrada.
Las bombillas principales no se encienden y no hay llamas ni humo.	No hay agua en el depósito de agua.	Siga las instrucciones de <b>Mantenimiento</b> , "Llenado del depósito de agua".  Compruebe que el enchufe esté conectado a la toma de corriente correctamente y que el interruptor "A" fig. 4 está en la posición "ENCENDIDO" (I).

Fig. 1

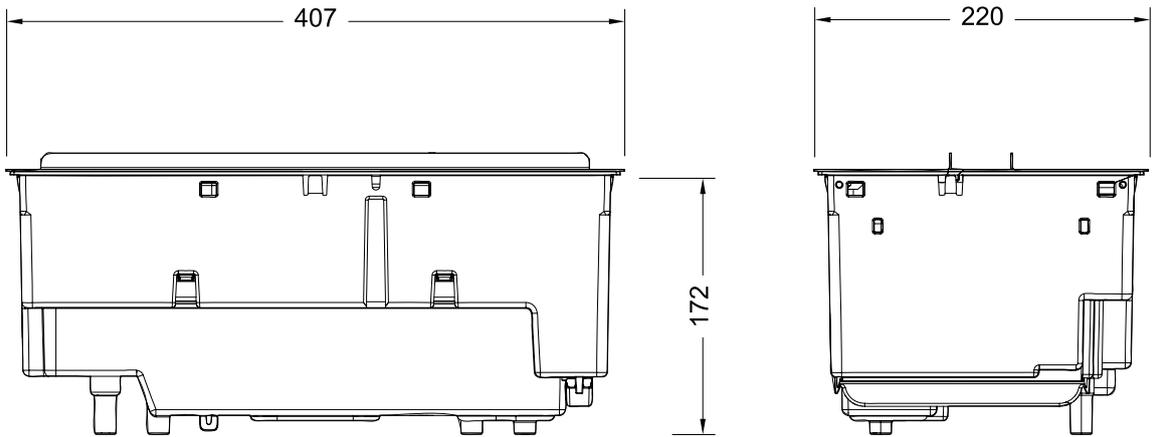


Fig. 2

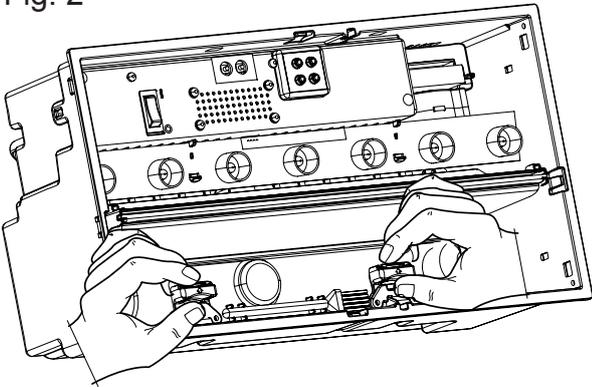


Fig. 3

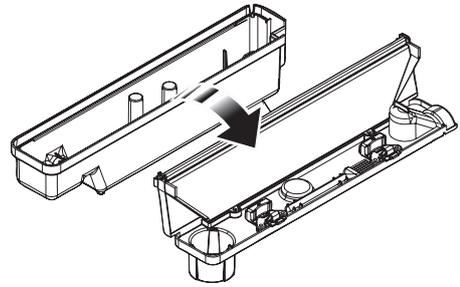


Fig. 4

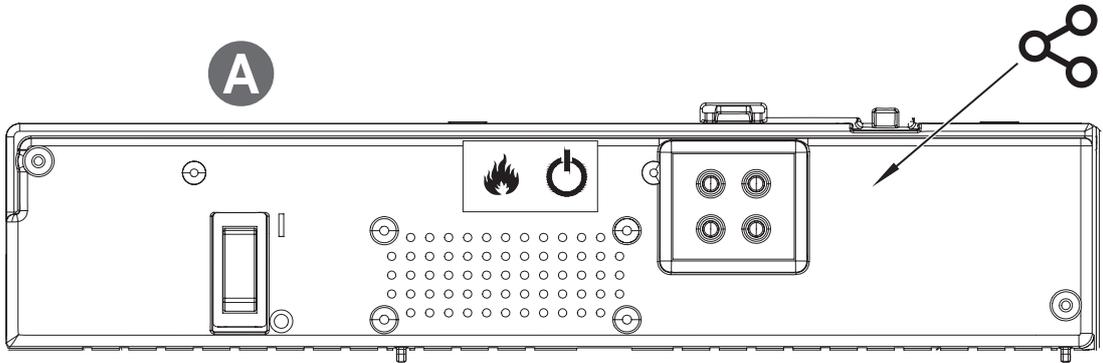


Fig. 5

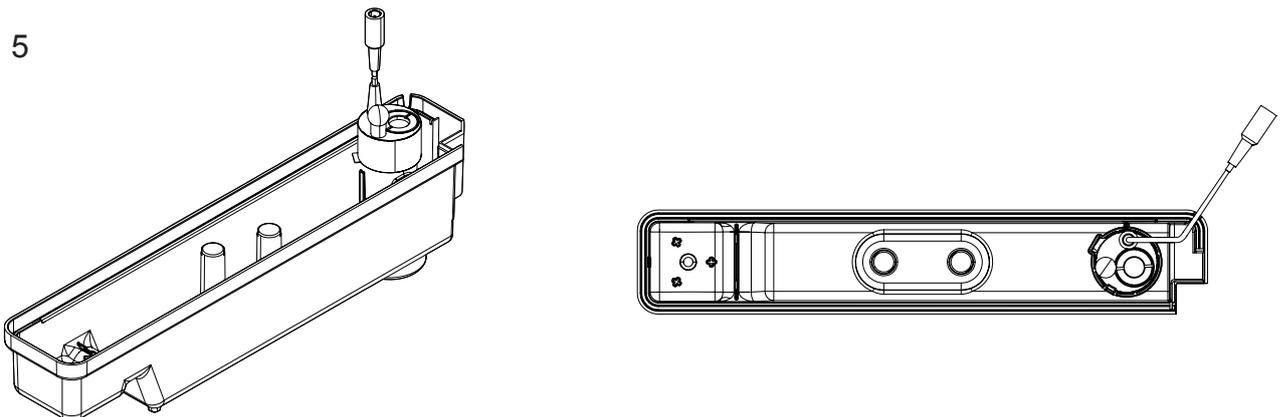


Fig. 6

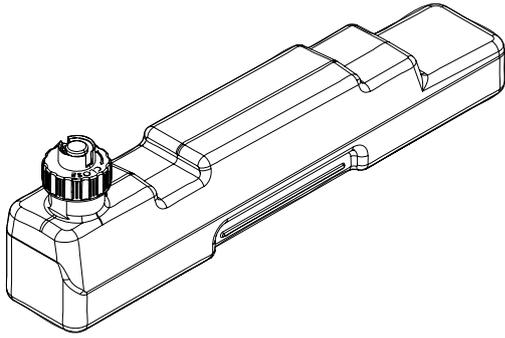


Fig. 7

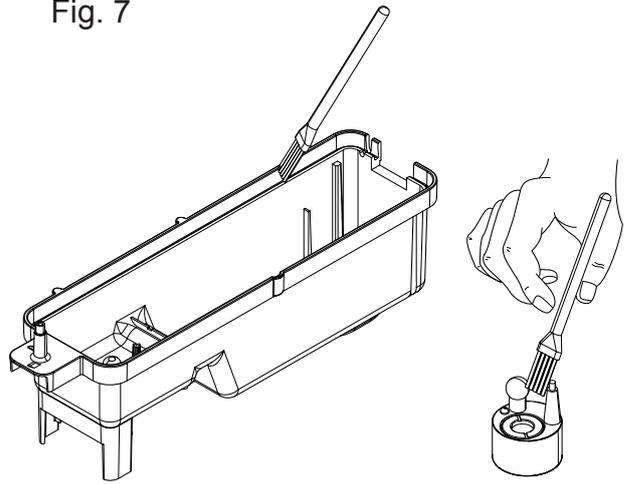


Fig. 8

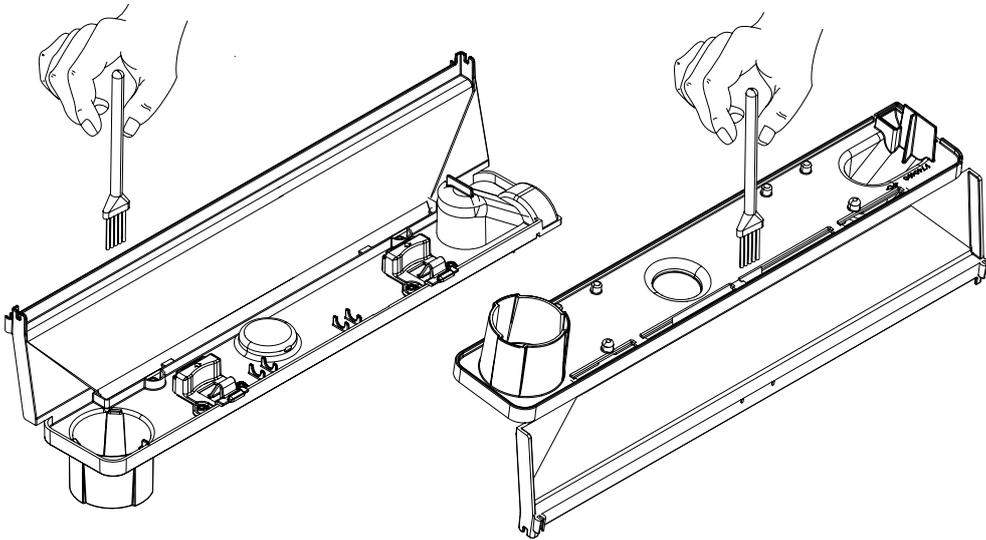


Fig. 9

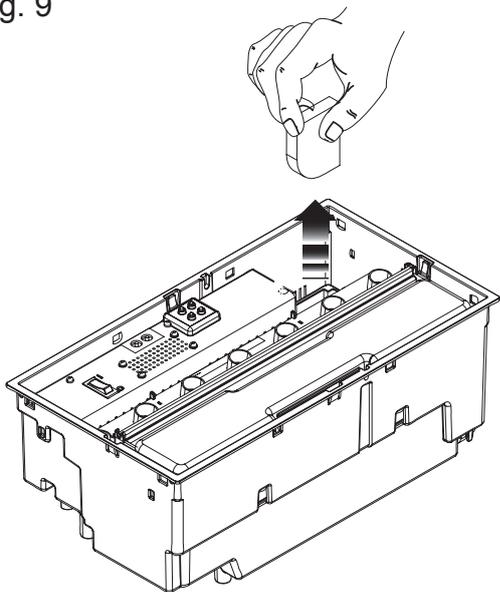


Fig. 10

